

KAWASAKI Z900

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

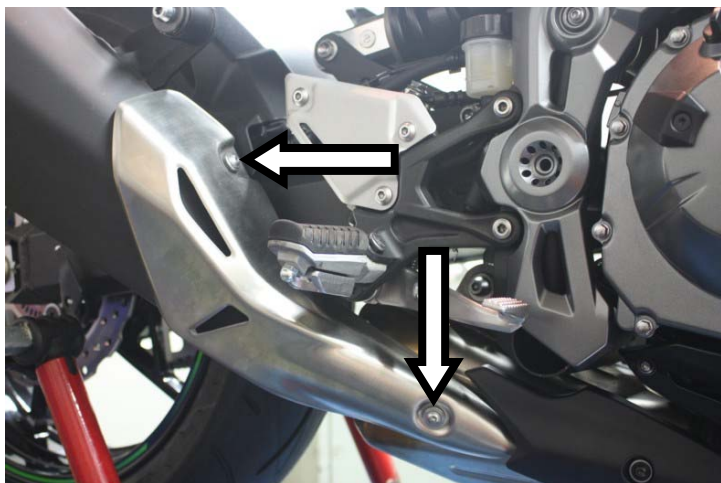
Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

KAWASAKI Z900

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

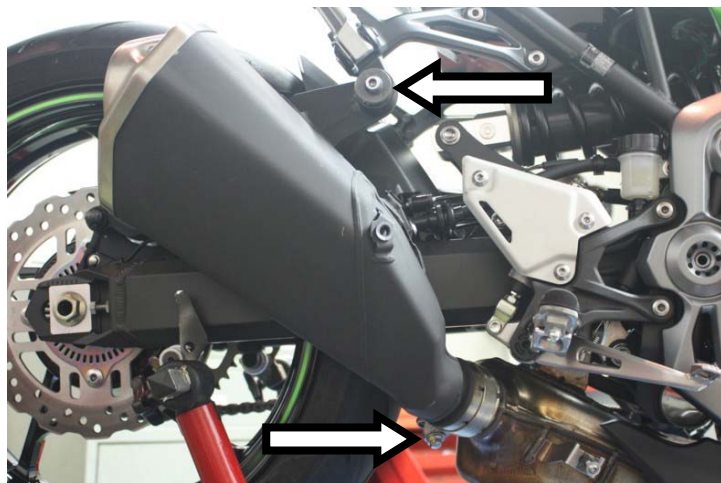
FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Svitare le viti indicate (2) e rimuovere la protezione

EN · Loosen the screws shown above and remove the heat shield

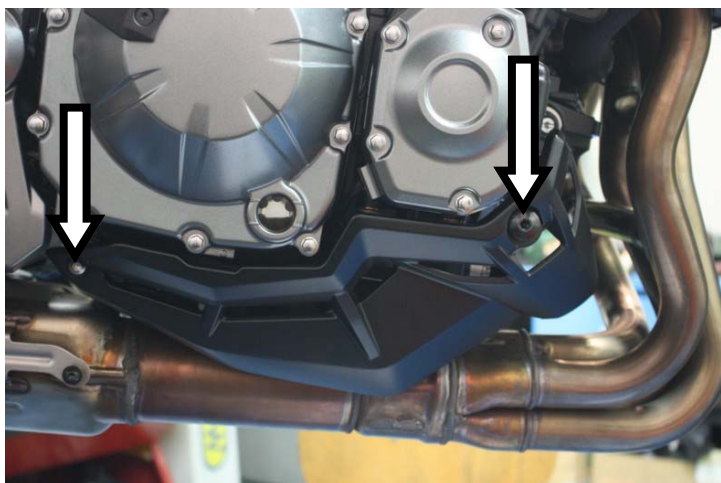
FR · Desserrez les vis indiquées et enlever le pare-chaleur



IT · Allentare la fascetta, svitare la vite e rimuovere il terminale

EN · Loosen the hose clip, unscrew the screw and remove OE silencer

FR · Desserrez le colier et enlever le silencieux d'origine



IT · Svitare le viti indicate (2) e rimuovere la protezione

EN · Loosen the screws shown above and remove the heat shield

FR · Desserrez les vis indiquées et enlever le pare-chaleur

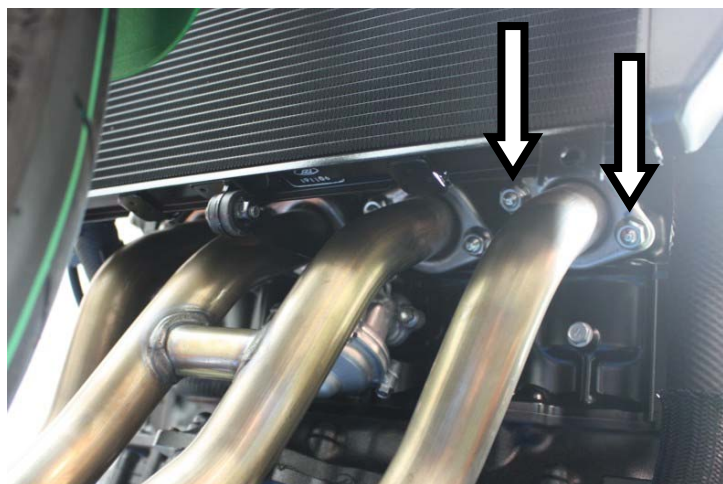


IT · Svitare la sonda lambda

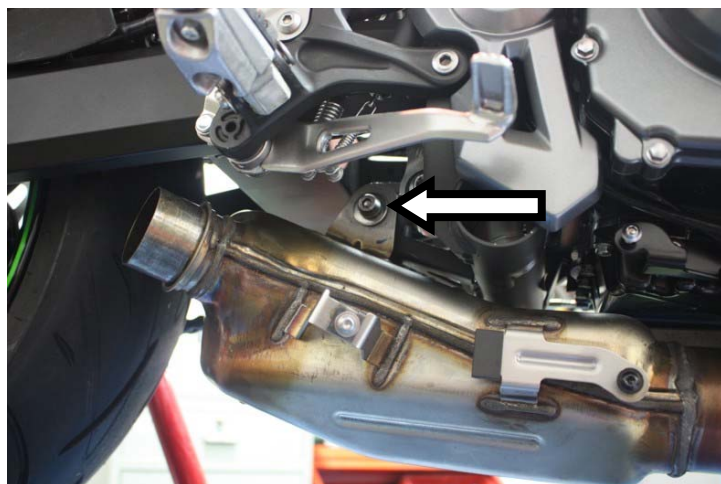
EN · Unplug oxygen sensor

FR · Dévissez la sonde lambda

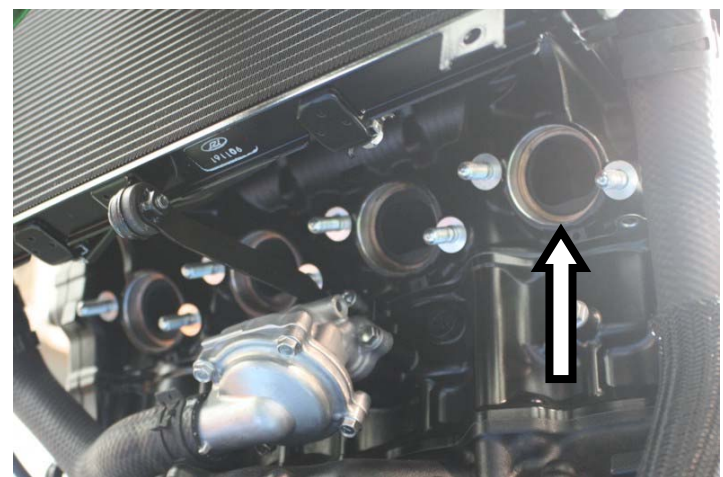
KAWASAKI Z900



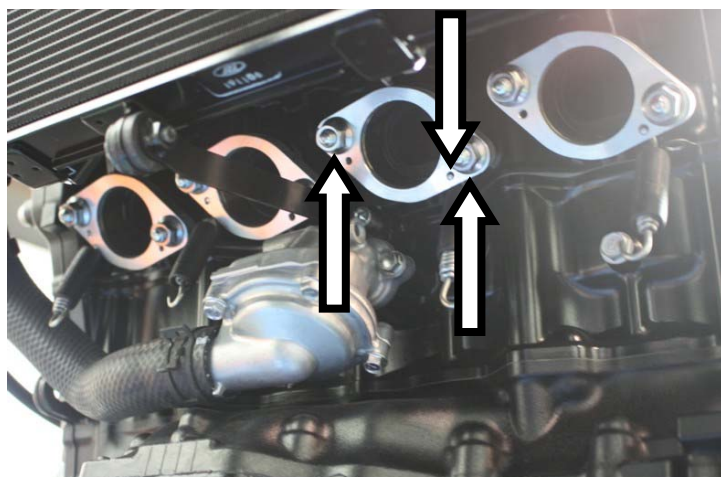
IT · Svitare i dadi (8) dai prigionieri dei cilindri
EN · Remove the nuts securing the collectors to the engine
FR · Dévissez les boulons des brides de cylindre



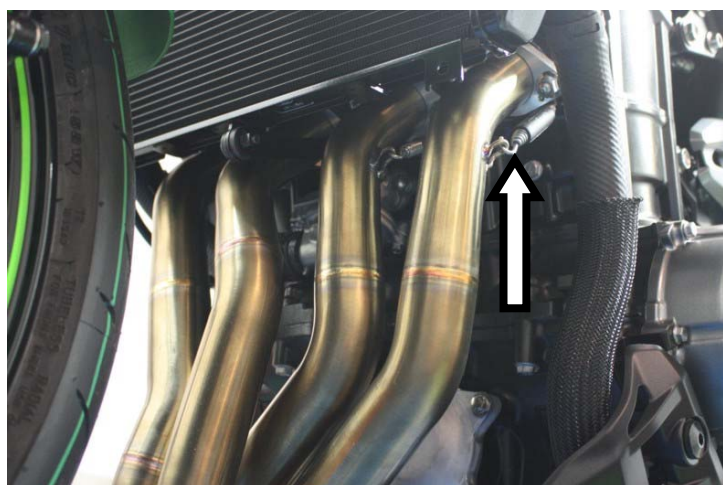
IT · Svitare la vite indicata e rimuovere i collettori
EN · Remove the screw shown above and remove OE pipes
FR · Dévissez la vis indiquée et enlever le collecteur d'origine



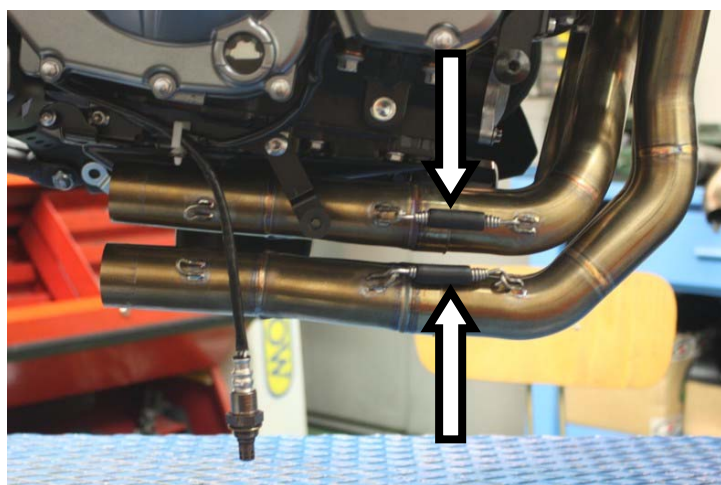
IT · Verificare che le guarnizioni (4) siano correttamente posizionate nelle rispettive sedi
EN · Check that the gaskets are placed correctly in their seats
FR · Vérifiez que les joints sont en bon état et bien en place



IT · Inserire boccole e flange come mostrato in foto e fissare le flange al motore senza stringere. Montare le molle come mostrato in foto
EN · Fit headers bushing and flanges as shown above, secure the flanges to the engine, do not tighten in this phase. Fit the springs to the flanges as shown above
FR · Montez les brides et les ressorts comme indiqué, ne pas serrer pas à ce stade

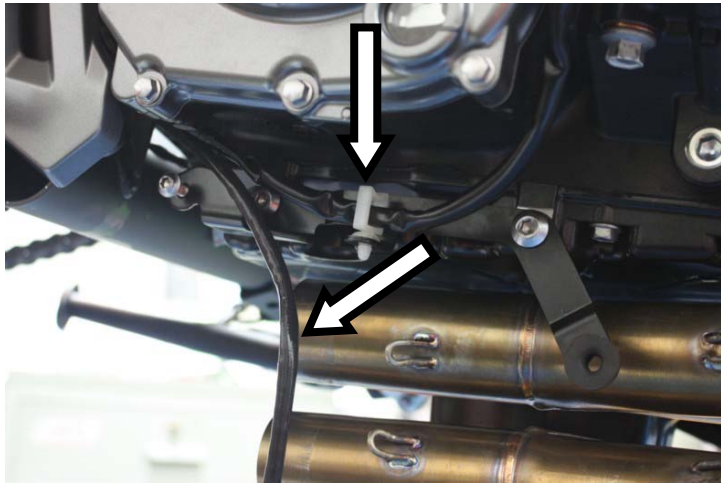


IT · Innestare i collettori 2-1-3-4 ed ancorare le molle
EN · Fit Arrow collectors 2-1-3-4 and secure the springs
FR · Montez les tubes du collecteur 2-1-3-4 et fixez les ressorts

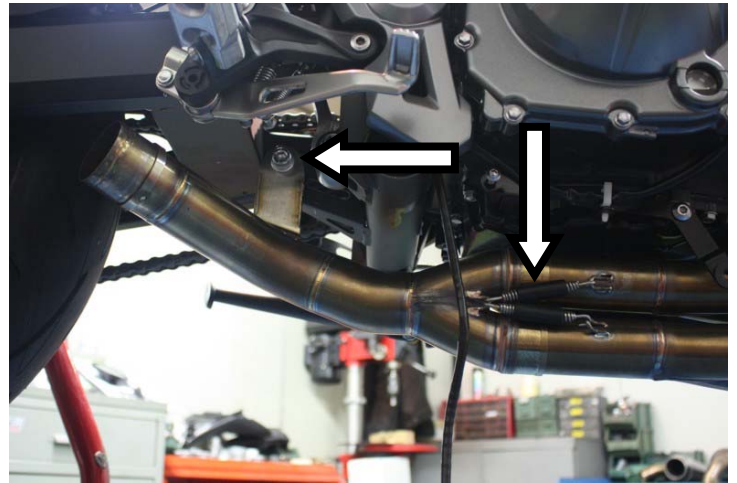


IT · Innestare il raggruppamento 4 in 2 ed ancorare le molle (4) in entrambi i lati
EN · Fit 4:2 manifolds and secure the springs on both sides
FR · Montez les collecteurs Y et fixez les ressorts

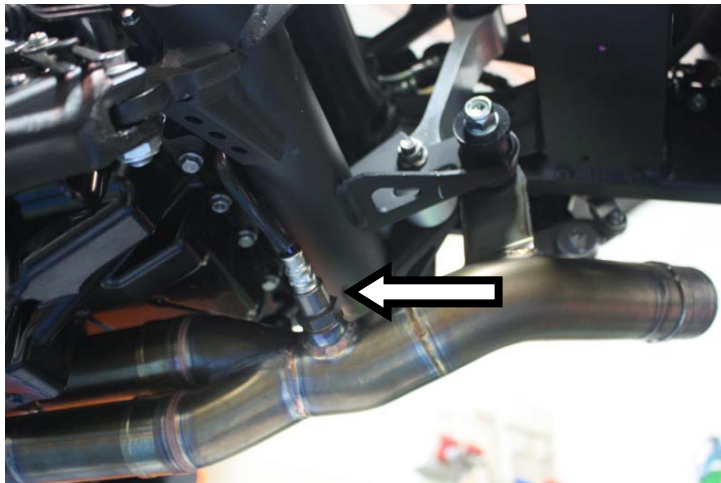
KAWASAKI Z900



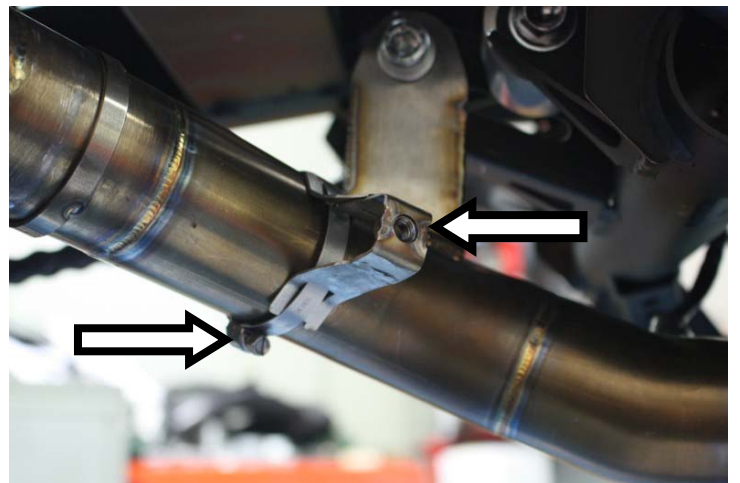
- IT** · Sfilare il cavo della lambda dal relativo supporto
EN · Remove the oxygen sensor cable from its mount
FR · Enlevez le cable de la sonde lambda de son support



- IT** · Innestare il raggruppamento 2 in 1, serrare senza stringere completamente l'attacco al telaio ed ancorare le molle (2)
EN · Fit 2:1 link-pipe, secure it to the frame (do not tighten in this phase) and secure the springs
FR · Montez le manchon 2-1, le fixer au cadre (ne pas serrer à ce stade) et montez les ressorts



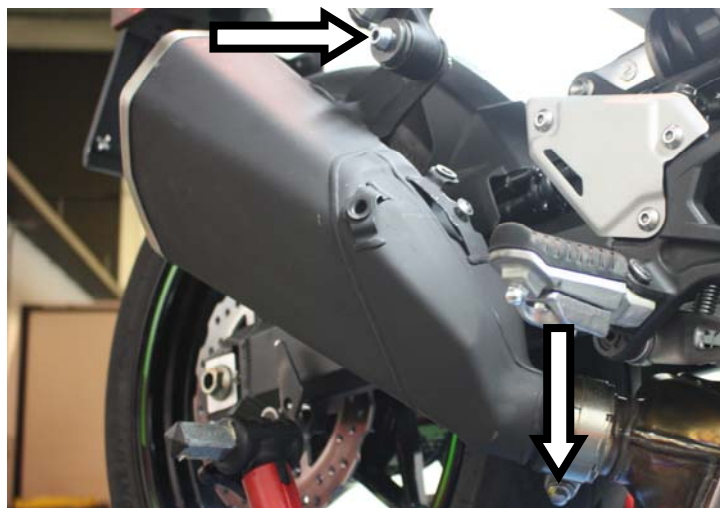
- IT** · Spostare il cavo della lambda nel lato interno ed avvitare il sensore
EN · Move the oxygen sensor cable on the inner side and plug the sensor
FR · Passez le cable de sonde lambda par le côté intérieur et visser la sonde



SOLO PER TERMINALE ORIGINALE/ONLY FOR OE SILENCER

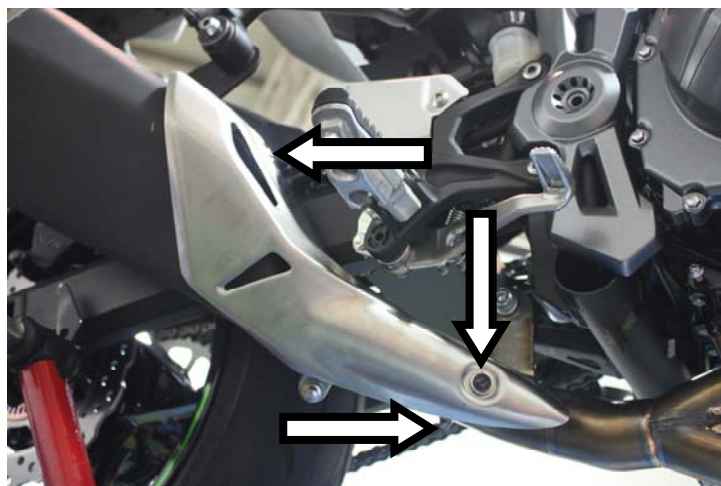
- IT** · Serrare senza stringere completamente la gabbietta al raggruppamento mediante fascetta
EN · Fit the cover mount to the link-pipe (do not tighten in this phase)
FR · Montez le support du pare-chaleur

KAWASAKI Z900



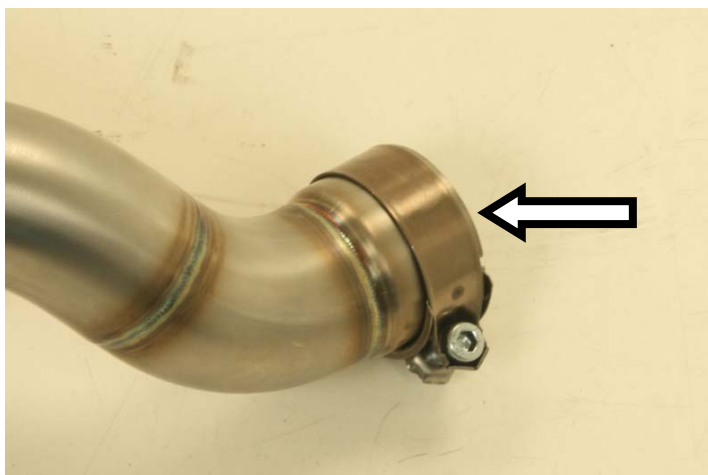
SOLO PER TERMINALE ORIGINALE/ONLY FOR OE SILENCER

- IT** · Innestare il terminale e serrare attacco e fascetta
EN · Fit OE silencer to the link-pipe, secure the mount and the hose clip
FR · Montez le silencieux d'origine, le fixer et serrer le collier

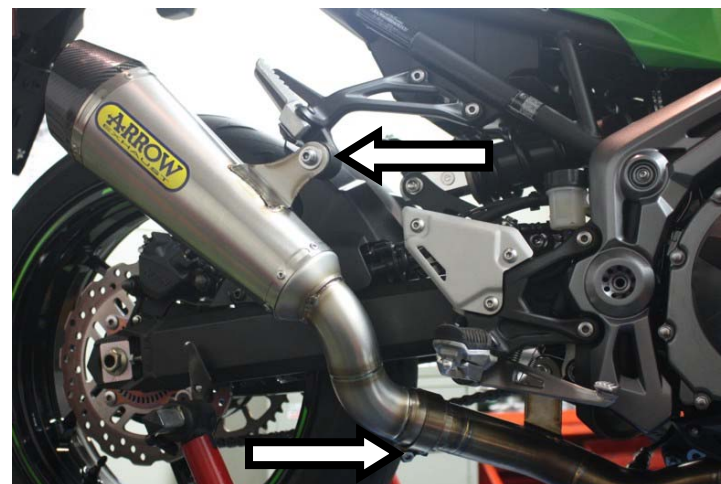


SOLO PER TERMINALE ORIGINALE/ONLY FOR OE SILENCER

- IT** · Rimontare la protezione originale e serrare definitivamente la fascetta col raggruppamento
EN · Fit OE cover and secure the hose clip
FR · Montez le pare-chaleur d'origine



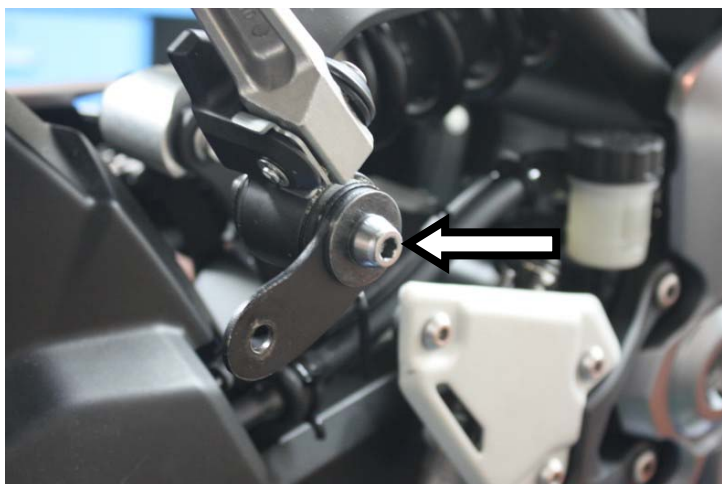
- IT** · Alloggiare la fascetta nell'innesto del raccordo
EN · Fit the hose clip to the link-pipe
FR · Montez le collier sur le silencieux



SOLO PER TERMINALE XKI/ONLY FOR XKI SILENCER

- IT** · Innestare il terminale e serrare attacco e fascetta
EN · Fit the silencer and secure mount and hose clip
FR · Montez le silencieux, le fixer et placer le collier

KAWASAKI Z900



IT · Utilizzando la bulloneria originale, avvitare senza stringere definitivamente la staffa alla pedana (parte concava verso l'alto)

EN · Using OE hardware, secure the bracket to the footrest as shown above (do not tighten in this phase)

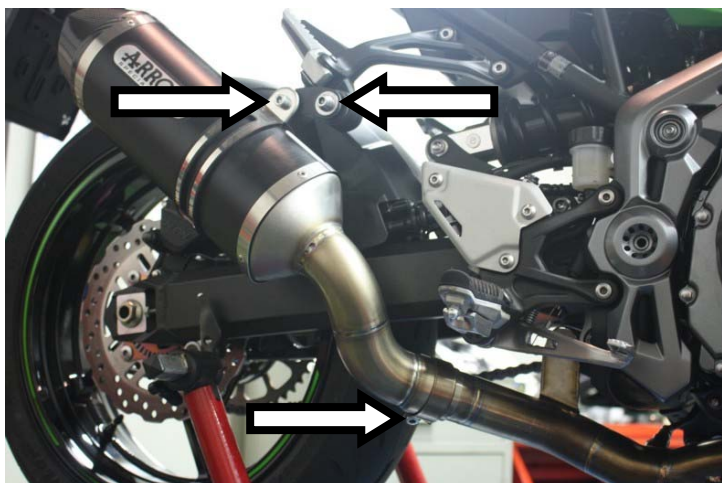
FR · En utilisant la visserie d'origine, Montez la patte du repose-pied comme indiqué (ne pas serrer à ce stade)



IT · Alloggiare e tagliare a misura la guarnizione per fascetta di sostegno (se presente)

EN · Fit the rubber cover to the stainless steel mounting clamp and trim it to the required length

FR · Montez le caoutchouc sur le collier et le couper si nécessaire



SOLO PER TERMINALE RACE TECH

IT · Innestare il terminale, fissarlo alla staffa mediante fascetta e serrare il raccordo col raggruppamento. Serrare definitivamente la staffa alla pedana

EN · Fit the silencer to the link-pipe, secure the clamp to the bracket and secure the hose clip. Tighten the bracket to the footrest

FR · Montez le silencieux sur le collecteur, avec les colliers

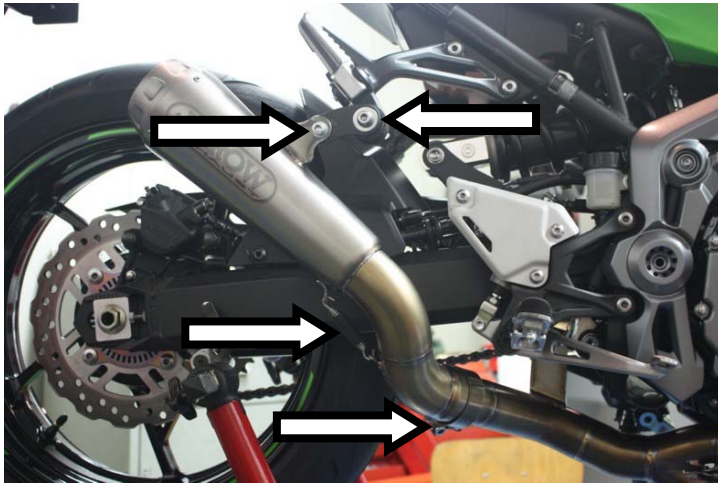


IT · Innestare il raccordo

EN · Fit the link-pipe

FR · Montez le manchon intermédiaire

KAWASAKI Z900

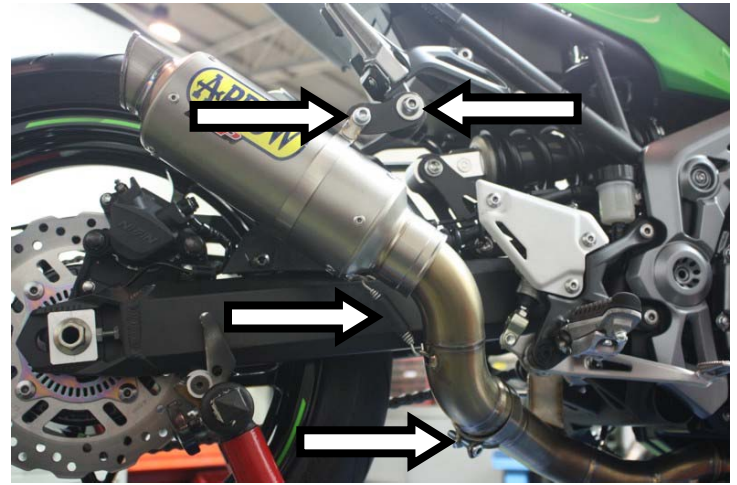


SOLO PER TERMINALE PRO-RACING/ONLY FOR PRO-RACING SILENCER

IT · Innestare il terminale, fissare l'attacco alla staffa ed ancorare la molla. Serrare definitivamente il raccordo col raggruppamento e la staffa alla pedana

EN · Fit the silencer to the link-pipe, secure the mount to the bracket and secure the spring. Secure the hose-clip and tighten the bracket to the footrest

FR · Montez le silencieux sur le tube intermédiaire et placez le collier. Mettre la vis sur la patte de fixation du cale-pied. Mettre le ressort, **serrez le tout**.

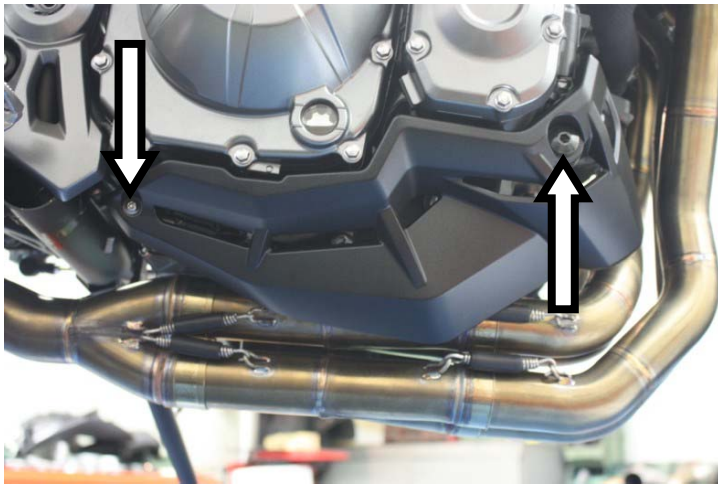


SOLO PER TERMINALI GP-GPI/ ONLY FOR GP-GPI SILENCER

IT · Innestare il terminale, ancorare la molla e fissarlo alla staffa mediante fascetta. Serrare definitivamente il raccordo col raggruppamento e la staffa alla pedana

EN · Fit the silencer to the link-pipe, secure the spring and secure the silencer to the bracket using the clamp. Secure the hose clip and tighten the bracket to the footrest

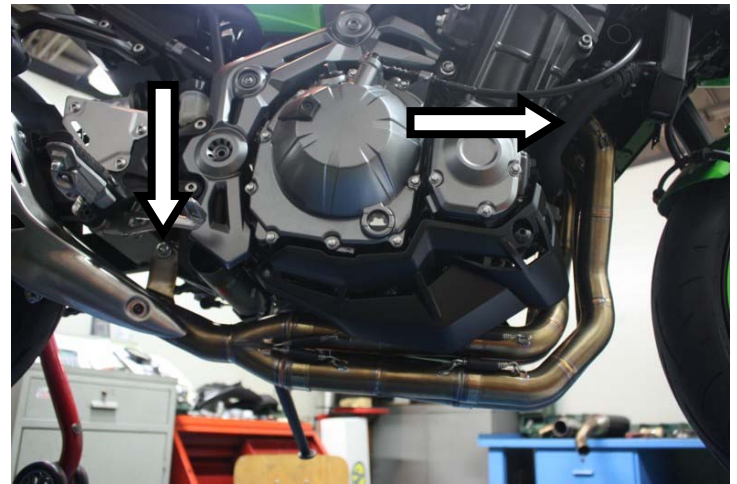
FR · Montez le silencieux sur le tube intermédiaire et placez le collier. Fixez le collier du silencieux avec la vis sur la patte de fixation du cale-pied. Mettre le ressort, **serrez le tout**.



IT · Rimontare la protezione

EN · Fit the cover

FR · Fixez le pare-chaaleur



IT · Serrare definitivamente i collettori ai cilindri e l'attacco del raggruppamento al telaio

EN · Tighten the nuts securing the collectors to the engine and the link-pipe mount to the frame

FR · Serrez les écrous sur les brides de sortie de cylindre, et la vis sur la patte de fixation de manchon